

SOMMAIRE

- *Le Père Louis Cheikho, S.J, à l'occasion du 150^{ème} anniversaire de sa naissance; Pionnier de la Renaissance arabe littéraire et scientifique*, par le Père Salim Daccache, S.J..... 7
- *Monseigneur Yūhannā el-Helou (6/12/1922–30/6/2009)*, par SaadAllah Samih Giha.
Hommage au Monseigneur Yūhannā el-Helou..... 11
- *Réflexions personnelles autour du mystère de la grâce de Dieu et de la liberté de l'homme*, par le Père Fadel Sidarouss, S.J.
Tout au long de cet article, l'A. explique les différentes opinions concernant la relation entre la grâce de Dieu et la liberté de l'être humain. L'homme est-il libre, ou serait-ce le Créateur qui le guide?
Pour cela, l'A. aborde cinq approches traitant cette problématique, en se référant sans hésitation à certaines œuvres spécialisées, ainsi qu'à l'*Évangile*..... 15
- *Le phénomène de la religion: constitution, continuité et modernisation*, par le Père Sami Hallaq, S.J.
L'A. se charge d'étudier les débuts de la tradition religieuse et son développement, ainsi que les méthodes convenables évolutives; l'objectif principal étant de montrer comment les mouvements révolutionnaires contre certaines structures rigides et traditionnelles peuvent se transformer à leur tour en un système structural auquel l'on pourrait s'opposer.
De plus, l'A. explique la différence entre les pratiquants du soufisme et les idéologies qui n'accordent pas d'importance à certaines étapes du passé religieux..... 43
- *Sévère d'Antioche (216-277) et son discours sur le Manichéisme*, par le Père Boulos Féghali.
Parmi les différents courants de pensée répandus à travers l'Orient ancien, jusqu'en Occident, le Manichéisme fut le sujet

de plusieurs études. L'A. commence par présenter une brève biographie concernant le fondateur de ce courant, Mani.

Sévère d'Antioche a consacré pour cela un sermon dans lequel il s'oppose au Manichéisme. Ses œuvres furent rejetées parce que considérées comporter ce qui contredit l'Eglise Catholique, donc interdites par le Concile de Constantinople en 536.

Puis nous retrouvons une longue explication concernant le sermon 123 inclus dans le discours de Sévère d'Antioche.....

63

– *La loi byzantine de la fête de Pâques : un exemple de la formation théologique*, par l'Archimandrite Nicolas Antiba.

Cette loi représente l'importance de l'Hymnographie, genre de poésie qui comprend les hymnes, et son rôle dans la prière de l'Eglise Grecque-Catholique Melkite. L'article est formé de deux parties principales: la première comporte les références et thèmes présents au sein de la loi pascale, et la deuxième traite l'influence de la pensée patristique, et ce à travers les discours et sermons, surtout l'influence de Grégoire de Nazianze à propos de la création de cette loi.....

89

– *Le conflit entre le royaume arménien de Cilicie et les mamelouks sous le roi Haytûm 1^{er} (1226-1269 ap J.C)*, par André Nassar.

Le Levant était resté une scène de combats entre Mamelouks, Croisades et Mongols, après la domination des Mamelouks pendant la seconde moitié du 13^{ème} siècle; chaque troupe voulant mettre la main sur de grandes parties d'une part, et affaiblir l'adversaire d'autre part.

Cet article relate l'histoire et les étapes du conflit qui eut lieu entre la Cilicie et les Mamelouks. La vérité est que ce conflit n'était qu'un maillon du cercle de guerres entre Mongols et Mamelouks. Le pouvoir de ces derniers avait pour but d'imposer sa prestance comme défenseur du sang musulman..

121

– *300 ans après la peinture de l'icône du jugement dernier (1708-2008), dans l'Eglise Orthodoxe Arménienne des quarante martyrs à Alep*, par l'architecte Abdallah Hajjar.

L'école des icônes d'Alep a connu un véritable essor à partir de la seconde moitié du 17^{ème} siècle et la première moitié du 18^{ème} siècle, grâce aux œuvres artistiques dont elle fut la source. L'article s'occupe de décrire l'icône du jugement dernier que l'on trouve dans l'Eglise Orthodoxe Arménienne des quarante

martyrs à Alep; il nous offre des informations sur sa forme extérieure et sur les artistes créateurs de l'œuvre.

A la fin de l'article nous est présentée une série d'œuvres de l'école des icônes d'Alep.....

155

- *Al-ṭalāsīm et l'expérience du Moi entre l'être et le néant*, par Mohammad Hakim.

Nous voilà en présence d'un article qui porte sur l'interprétation d'un long poème d'Eliyya Abou Madi, «Al-Talassem», un poème dont le ton dominant est l'interrogation visant à découvrir la véritable essence des choses et créatures et leur devenir à travers l'être ou à travers le néant. C'est en même temps une expression d'un conflit personnel qui porte sur l'existence même du poète.

L'A. fait un commentaire détaillé du poème; il présente sa structure, ses parties, le sens de certains éléments ou symboles et leurs rôles dans la vie de l'homme, comme par exemple l'espace fermé symbole de la prison de l'âme. Enfin, il constate que les idées du poème sont pessimistes, vu qu'elles mènent à un point déterminé: l'absurdité de l'existence.....

165

- *Mihā'il Nu'ayma : critique littéraire*, par Joseph Lebbos.

Bien que de nombreuses et longues études aient largement traité la vie et les œuvres de cet auteur tant connu à travers le monde, Joseph Lebbos nous prouve, avec un style remarquable, que l'on ne se lasse jamais de faire l'éloge d'un idéal artistique ou littéraire tel que *Mikhail Naima*.

Cela dit, il replonge dans le passé de l'auteur libanais en question, afin de nous rappeler les sources de son génie et les bases de sa célébrité.....

201

- *Aspects de la rétrogradation de la langue arabe dans certaines sources médiatiques écrites et audio-visuelles*, par le Père Camille Hechaïmé, S.J.

Cet article attire l'attention sur un problème linguistique majeur dont souffre la presse arabe de nos jours. Nous pouvons y remarquer les erreurs au niveau des mots utilisés, de la ponctuation, et de la grammaire arabe.

L'A. divise son article en trois parties, chacune traitant un des aspects du problème.

Citons que l'A. présente, tout au long de l'article, des exemples

et arguments aussi précis que convaincants prouvant la véracité de ce qu'il dit.....

225

- *Etude de la centralité du terme dans la poésie d'Ibn al-Fāriḍ*, par Wahid Behmardi.

Cet article traite la notion d'unité dans la poésie d'Ibn al-Fāriḍ, un des plus célèbres poètes soufis, et dont le recueil est une des œuvres poétiques les plus demandées. Ibn al-Fāriḍ aurait abondamment utilisé le terme «Kull», signifiant «tout», dans ses poésies. Nous trouvons ici une étude qui tente de déterminer où le poète a utilisé ce mot de façon centrale, avec pour but d'exprimer le dogme de «l'unité totale», sans pour autant nuire à l'image artistique de son travail. Outre l'aperçu sur la vie du poète, l'A. donne une explication de l'unité totale par rapport à la doctrine du soufisme, et la traite ensuite sous d'autres angles. ...

235

- *'Abdalla Qur'alī : le législateur*, par le Père Maroun Nasr, O.L.M. 'Abdalla Qur'alī fut connu pour sa fidélité à Dieu et à ses principes. Il a toujours cherché la vérité et la justice. Selon lui, la vérité ne possède aucun pouvoir sans justice. Il put appliquer ses principes et convictions dans sa vie religieuse et sociale; après avoir découvert sa vocation de la prêtrise, il se dirigea vers la réforme monastique, afin d'améliorer, renouveler, moderniser. L'A. relate les détails des efforts fournis par Qur'alī, ce qui poussa les personnes qui l'ont connu à l'apprécier davantage et à lui porter une grande estime qu'il méritait sans doute.....

259

- *La globalisation culturelle et le sort des civilisations : une approche américaine-russe*, par Suheil Farah.

Cet article présente deux approches de la globalisation culturelle: l'une américaine, exprimée par Huntington, l'autre russe, prononcée par Ersov. Le but principal est cette globalisation en question qui participera à la construction du nouveau système mondial.

L'A. termine en soulignant qu'il est nécessaire d'accorder plus d'importance au dialogue interculturel d'une part, et d'autre part de nourrir le sens de la responsabilité chez les individus.....

299

- **Recensions de livres:**

Adib Mosleh: *'Umm 'allāh, 'ummunā* (Anne-Marie Chaccour); *Quo Vadis, Theologia Orientalis? Actes du Colloque « Théologie*

Orientale : contenu et importance » (A.M.C); Boulos Féghali: *Al-'aqwāl al-sībiliyya* (A.M.C); Boulos Féghali: *Al-ḥaraka al-ḡunūṣiyya fī 'aḡkārihā wa waṭā'iqihā*; Boulos Féghali: *Ya'qūb as-surūḡī, Būlos wa buṭrus ar-rasūlān* (A.M.C); Germanos Germanos: *Al-'āṭifa wa-l-ḡins... wa-l-sa'āda* (A.M.C); william Sidhom: *Lāhūt at-tahrīr al-filistīnī* (Sami Hallaq); 'Iḡnāṭiyūs Dīk: *Al-masīhiyya fī Sūriya, tāriḡ wa 'is'ā'* (Mounir Hallaq); Wafik Nasry: *The Caliph and the Bishop, a 9th Century Muslim-Christian Debate : Al-Ma'mūn and Abū Qurrah* (A.M.C); Pamela Chrabieh Badine: *'Idārat at-tanawwu' fī Lubnān* (Pamela Chrabieh Badine); Mohammad Mounir Saad ad-dīn: *Al-ḡiwār wa-l-'ayṣ al-muṣṭarak fī muḡtama' muta'addid* (A.M.C); *Al-mazāḡir aṭ-ṭaqāfiyya fī-l-diyānatayn al-masīhiyya wa-l-'islāmiyya* (Rita Ayoub); Mohammad Mounir Saad ad-dīn: *Nazīf al-'admīḡa al-'arabiyya al-muhāḡira* (A.M.C); Georges Jabbour: *'Amām mu'tamar dirbān aṭ-ṭānī li-munāḡadat al-'unṣuriyya* (Sami Hallaq); Georges Kattoura, Elham al-Chiirani (trad): *Muḡtama' al-muhātara : Ulrich Beek* (Sami Hallaq); Antonio Farah: *Qānūn al-'aḡwāl aṣ-ṣaḡsiyya al-'urṭūduksi wa 'uṣūl al-muhākamāt al-madaniyya* (Maroun Nasr); Mohammad Mounir Saad ad-Dīn: *Qirā'a tarbawiyya fī-l-qiyam wa-l-muwāṭana wa-l-'unf wa-l-ṭaṭarruf - ru'ya 'islāmiyya* (A.M.C); Randa Baath (trad): *Claude Dubar, 'azmat al-hawiyyāt. Tafsīr taḡawwul* (Salah Abou Jaoudé); Sobhi Habchi: *Le Philosophe Méditerranéen* (Dani Younes); Joseph Lebbos: *Al-ḡubb wa-l-mawt min manzūr as-sīra aḡ-dātiyya bayna Maṣr wa Lubnān fī adab : Ṭāḡa ḡusayn - Tawfiq al-ḡakīm - 'Ā'īṣa 'Abd ar-rahmān - Miḡā'īl Nu'ayma - Tawfiq Yūsuf 'Awwād - Laylā 'Usayrān* (Raymond Harfouche); Giorgio Giannazza: *Oriente Cristiano Rassegna bibliographica (1965-2005)* (Camille Hechaïmé); Camille Hechaïmé: *Al-Yasū'iyūn wa-l-'ādāb al-'arabiyya wa-l-'islāmiyya, siyar wa 'āṭār* (R.H).

Livres récemment parvenus à la revue (A.M.C).....